

Identification details

Stamp 27th February 2013

Finance, IT and Mediation Services
Agency, Sarajevo, Novi Grad

Form - BSPr
4201540980004

Name of the legal person: "NEŠTO VIŠE" Citizens' Association
Activity: Other membership activities
Address and head office: Sarajevo, Trg Bosanskog Sabora # 36

Direct taxation identification number
201540980004
Indirect taxation identification number
91330
Activity statistical classification code
108

Bank account (name of the bank and number of the account):

HYPO ALPE GROUP (bank) NLB RAZVOJNA BANKA (bank) _____ (bank) Municipality code

3060310000543882

5620128088818946

0000000000000000

Associations and other non-profit organizations

BALANCE SHEET
ON 31st DECEMBER 2012

BAM

Account group (account)	Description	Account	After value corrections deduction	
			Previous year	Current year
1	2	3	4	5
	ASSETS			
	A. FIXED ASSETS (102 thru 108)	101	34.956	23.390
00	Property, plant and equipment	102	34.956	23.390
01	Intangible fixed assets	103	-	-
02,03	Long-term investments and receivables	104	-	-
04	Biological assets	105	-	-
05	Investment property	106	-	-
06	Assets held for trading	107	-	-
08	Differed long-term assets	108	-	-
	B. CURRENT ASSETS (110 thru 114)	109	307.967	110.090
10	Cash and cash equivalents	110	284.151	108.986
11,12	Long-term investments and receivables	111	21.662	217
13	Inventories	112	-	-
14	Incoming VAT	113	-	-
18	Differed short-term assets	114	2.154	888
	TOTAL ASSETS (101 + 109)	115	342.923	133.480

Page 1

CERTIFIED COURT INTERPRETER
ENGLISH LANGUAGE
DUŠKO STOJANOVIĆ
065/054179
sdusko@teb.net



1	2	3	4	5
	LIABILITIES			
	A. PERMANENT SOURCES (117 thru 119 – 120 + 121)	116	332.601	133.335
200	Permanent sources	117	-	-
201	Reserves	118	-	-
202	Unappropriated surplus revenues	119	332.601	133.335
203	Unappropriated surplus expenses	120	-	-
204	Revaluation reserve	121	-	-
	B. LONG-TERM LIABILITIES (123+124)	122	-	-
21	Long-term financial liabilities	123	-	-
28	Differed long-term liability charges and reserves	124	-	-
	C. SHORT-TERM LIABILITIES (126 thru 129)	125	10.322	145
30	Current liabilities	126	500	145
31,32	Short-term financial liabilities	127	-	-
34	VAT liabilities	128	9.822	-
38	Differed short-term liability charges and reserves	129	-	-
	TOTAL LIABILITIES (116+122+125)	130	342.923	133.480

Page 2

CERTIFIED ACCOUNTANT
Jasmina Bijedic-Smajic *Handwritten signature*

Stamp

License No. 3058/5
Phone number: 061/894-526
Sarajevo, 28th of February 2013

DIRECTOR
Aleksandar Bundalo
Handwritten signature/stamp

By affixing my seal and signature I certify this is a true and faithful translation of the original text made in Serbian/Bosnian/Croatian language.
Teslic, 28th of February 2013

Dusko Stojanovic, Certified Court Translator for English language

-End of translation-

CERTIFIED COURT INTERPRETER
ENGLISH LANGUAGE
DUSKO STOJANOVIC
065/054-179
sdusko@teol.net



Identification details

Stamp 27th February 2013
 Finance, IT and Mediation Services
 Agency, Sarajevo, Novi Grad

Form - BUPr
 4201540980004

Name of the legal person: "NEŠTO VIŠE" Citizens' Association
 Activity: Other membership activities
 Address and head office: Sarajevo, Trg Bosanskog sabora #36

Direct taxation identification number
 201540980004
 Indirect taxation identification number
 91330
 Activity statistical classification code
 108

Bank account (name of the bank and number of the account):

HYPO ALPE GROUP
 (bank)

NLB RAZVOJNA BANKA
 (bank)

 (bank) Municipality code

3060310000543882

5620128088818946

0000000000000000

Associations and other non-profit organizations

INCOME STATEMENT
FOR THE PERIOD BETWEEN 1ST JANUARY AND 31ST DECEMBER 2012

Account group (account)	Description	Account	After value corrections deduction	
			Previous year	Current year
1	2	3	4	5
	A. REVENUES			
410	Membership fees	131	1.060	620
411	Revenues from the Budget	132	-	81.191
412	Humanitarian revenues	133	557.536	473.223
417	Revenues from own activities	134	101.803	2.614
418	Other revenues	135	4.828	10
	TOTAL REVENUES (131 + 135)	136	665.227	557.658

Page 1

CERTIFIED COURT INTERPRETER
 ENGLISH LANGUAGE
 DUSKO STOJANOVIC
 065054-179
 sdusko@teol.net



1	2	3	4	5
	B. EXPENSES			
400	Materials and energy	137	31.291	13.641
401	Services	138	89.057	110.906
402	Wages and salaries	139	287.592	238.006
403	Depreciation	140	11.779	11.449
404	Financial expenses	141	266	1.044
405	Travel expenses	142	57.813	84.180
406	Humanitarian expenses	143	114.106	214.598
407	Taxes and duties independent of results	144	3.063	605
408	Other expenses	145	13.053	82.494
	Total expenses (137 thru 145)	146	608.020	756.924
	C. RESULTS			
	Surplus revenues (136 minus 146)	147	57.207	-
	Surplus expenses (146 minus 136)	148	-	199.266

Page 2

CERTIFIED ACCOUNTANT
Jasmina Bijedic-Smajic *Handwritten signature*

Stamp

License No. 3058/5
Phone number: 061/894-526
Sarajevo, 28th of February 2013

DIRECTOR
Aleksandar Bundalo
Handwritten signature/stamp

By affixing my seal and signature I certify this is a true and faithful translation of the original text made in Serbian/Bosnian/Croatian language.
Teslic, 28th of February 2013

Dusko Stojanovic, Certified Court Translator for English language

-End of translation-

